

Sìnkhò SiōngChú

(Tabit ê si, chiàu Etotòng ê chòhoat,
Kau hō sipan chíhui.)

- 1 Góa ê sim tiāmchēng bô siaⁿ,
choansim thèng hāu SiōngChú;
góa ê chínkiù sī tùi l lâi.
- 2 Tóktók l sī góa ê chiòhpôⁿ, góa ê chínkiù;
l sī góa ê siáⁿpó, góa choàttùi bē iôtāng.
- 3 Lín kongkek chítê lâng, beh kā i sathāi,
chhinchhiūⁿ beh húihoāi khichhiâ ê chhiūⁿ, beh
tó ê piah,
beh kàu tī tangsî leh?
- 4 In chòhóe kèbō, beh kā i tùi i chunkùi ê ôngūi
giú lóh lâi;
in ài kóng pèhchhát;
in ê chhùi teh chiokhok, sim khiok teh chiùchó.
[Sèláh]
- 5 Góa ê sim ah, lí tiòh tiāmchēng bô siaⁿ,
choansim thèng hāu SiōngChú,
inūi góa ê òngbāng sī tùi l lâi.
- 6 Tóktók l sī góa ê chiòhpôⁿ, góa ê chínkiù;
l sī góa ê siáⁿpó, góa choàttùi bē iôtāng.
- 7 Góa ê chínkiù kah góa ê êngkng lóng chāi tī
SiōngChú;
góa kiankò ê chiòhpôⁿ, góa ê pīlān só, mā
lóng chāi tī l.
- 8 Bānbîn ah, lín tiòh sîsî sìnkhò l,
tī l ê bīnchēng khengthò lín ê simì,

信靠上主

(大衛 ê 詩, 照耶杜頓 ê 做法,
交 hō 詩班指揮。)

- 1 我 ê 心恬靜無聲,
專心 thèng 候上主;
我 ê 拯救是 tùi 祂來。
- 2 獨獨祂是我 ê 石磐, 我 ê 拯救;
祂是我 ê 城堡, 我絕對 bē 搖動。
- 3 Lín 攻擊一個人, beh kā 伊殺害,
親像 beh 毀壞 khi 斜 ê 牆, beh 倒 ê 壁,
beh 到 tī tang 時 leh?
- 4 In 做伙計謀, beh kā 伊 tùi 伊尊貴 ê 王位 giú
落來;
in ài 講白賊;
in ê 嘴 teh 祝福, 心卻 teh 咒詛。[Sèláh]
- 5 我 ê 心 ah, 你 tiòh 恬靜無聲, 專心 thèng 候
上主,
因為我 ê òng 望是 tùi 祂來。
- 6 獨獨祂是我 ê 石磐, 我 ê 拯救;
祂是我 ê 城堡, 我絕對 bē 搖動。
- 7 我 ê 拯救 kah 我 ê 榮光 lóng 在 tī 上主;
我堅固 ê 石磐, 我 ê 避難所, mā lóng 在 tī
祂。
- 8 萬民 ah, lín tiòh 時時信靠祂,
tī 祂 ê 面前傾吐 lín ê 心意,

inūi SiōngChú sī lán ê pīlān só. [Sèláh]

9 Pibî ê lâng chinchiàⁿ sī khanghi,

chunkùi ê lâng mā sī hiké;

nā kā in hē tī thianphêng, chít si'á tângliōng tòh
bô;

in ka khí lâi iáu pí chít kháu khùi khah khin.

10 M̄ thang óakhò pōlék,

mā m̄ thang inūi chhiúⁿtoát lâi kiaungō;

châipó nā kethiⁿ, lí ê sim mā m̄ thang khèng tī
hia.

11 SiōngChú kóngkòe chít pái, n̄ng pái, góa lóng
ū thiaⁿkìⁿ,

tòh sī koânlêng siók tī SiōngChú.

12 Chú ah, chúài mā sī siók tī Lí,

Lí chiàu ták lâng só chò ê lâi pòèng i.

因為上主是咱 ê 避難所。[Sèláh]

9 卑微 ê 人真正是空虛，

尊貴 ê 人 mā 是虛假；

若 kā in hē tī 天秤，一絲 á 重量 tòh 無；

in 加起來 iáu 比一口氣 khah 輕。

10 M̄ thang óa 靠暴力，

mā m̄ thang 因為搶奪來驕傲；

財寶若加添，你 ê 心 mā m̄ thang khèng tī
hia。

11 上主講過一 pái，兩 pái，我 lóng 有聽見，

tòh 是權能屬 tī 上主。

12 主 ah，慈愛 mā 是屬 tī 祢，

祢照 ták 人所做 ê 來報應伊。